

Hon dansade en sommar

**Sie tanzte nur einen Sommer***One Summer of Happiness*

1951, 103 Min., 35 mm, Schwarzweiß *black & white*, englische Untertitel *English subtitles*, FSK 16

**Regie Director** Arne Mattsson

**Drehbuch Screenplay** Volodja Semitjov, Olle Hellbom, Arne Mattsson, nach dem Roman „Sommar-dansen“ von Per Olof Ekström

**Kamera Camera** Göran Strindberg

**Schnitt Editing** Lennart Wallén

**Musik Music** Sven Sköld

**Rollen Cast** Ulla Jacobsson (Kerstin), Folke Sundqvist (Göran Stendahl), Edwin Adolphson (Anders Persson), John Elfström (Pfarrer), Erik Hell (Torsten), Irma Christenson (Sigrid), Sten Lindgren (Stendahl), Nils Hallberg (Nisse), Sten Mattson (Olle), Gunvor Pontén (Sylvia, Nisses Freundin), Gösta Gustafson (Fredrik Larsson, Kerstins Onkel), Berta Hall (Anna)

**Produktion Production** Lennart Landheim, Svenska AB Nordisk Tonefilm

**Weltvertrieb World Sales** Folkets Hus och Parker

**Festivalkontakt Festival Contact** Swedish Film Institute, Archive

Regisseur **Arne Mattsson**, geboren 1919, war schon 1956, bei den 1. Nordischen Filmtagen Lübeck mit seinem berühmtesten Film „Sie tanzte nur einen Sommer“ (1951) vertreten. Aufgrund einer kurzen Nacktszene hatte das ländliche Melodram bei den Festivals von Berlin und Cannes Aufsehen erregt. Eine Debatte allerdings entzündete sich eher an der negativen Zeichnung des Kirchenvertreters als an Ulla Jacobsson (1929-1982), die durch die Rolle der Kerstin schlagartig berühmt wurde. Begonnen hatte Arne Mattssons Laufbahn mit Komödien in den 40er Jahren. Internationale Aufmerksamkeit errang er noch einmal mit dem umstrittenen Kriegsmelodram „Das Brot der Liebe“ (1956). Ende der 50er Jahre verlegte er sich auf die Realisierung preiswerter Kriminalfilme und Kinounterhaltung. Arne Mattsson starb 1995.

Director **Arne Mattsson**, born in 1919, was already represented at the 1st Nordic Film Days Lübeck with his most famous film "One Summer of Happiness" (1951). The rural melodrama had caused a stir at the festivals in Berlin and Cannes on account of a brief scene of nudity. The ensuing discussion, however, had more to do with the negative portrayal of the representative of the clergy than with Ulla Jacobsson (1929-1982), who became famous overnight with her role as Kerstin. He drew international attention once more in 1956 with the disputed war melodrama "The Bread of Love". In the late 1950s he concentrated more on making lower-budget crime stories and cinema entertainment. Arne Mattsson died in 1995.



**Die tragische Liebe zwischen einem 19-jährigen Städter und einer 17-Jährigen vom Lande. Ulla Jacobsson im „Skandalfilm mit den gewagtesten Liebesszenen 1952“.**

Göran, der demnächst in Stockholm ein Studium beginnen wird, verbringt den Sommer auf dem Hof seines Onkels. Dort lernt er Kerstin kennen. Beide verlieben sich ineinander, was sowohl vom Pfarrer wie von Görans Familie missbilligt wird. In einer Sommernacht, nach einem Bad im See, schlafen Göran und Kerstin miteinander; dann müssen sich die beiden trennen. Im Jahr darauf, bei einer gemeinsamen Motorradfahrt, werden sie von einem Auto gestreift, Kerstin stirbt am Unfallort. „Wie ein frischer, reiner Sommerwind weht dieser Film über die Leinwand“, schwärmte 1952 der Kritiker der Deutschen Film-Illustrierten angesichts „poetisch verklärter Bilder der Mittsommernacht“, in der sich die damals ungewöhnlich freizügige und noch heute legendäre Liebesszene notwendig „aus der Handlung, dem Naturerlebnis“ ergebe. Der Film, dem das Berlinale-Publikum den Goldenen Bären verlieh, prägte das Bild Skandinaviens auf Jahre. In Deutschland wird er noch heute gerühmt als „Der Skandalfilm mit den gewagtesten Liebesszenen 1952“.

**The tragic love of a 19-year old boy from the city and a 17-year old girl from the country. Ulla Jacobsen in a "scandalous film with the most daring love scenes of 1952".**

Göran is to begin studying in Stockholm soon. He spends the summer on his uncle's farm, where he meets Kerstin. The two of them fall in love, which is disapproved of both by the village priest and by Göran's family. One summer night they bathe in a lake and then sleep with each other. Then they must separate. The following year they ride a motorbike together when a car hits them and Kerstin dies. "The film brushes the screen like a fresh, pure summer breeze," was the enthusiastic critique of the German magazine *Deutsche Film-Illustrierte* in the face of "poetically transfigured images of midsummer-night," in which the love scene – unusually revealing for the times and still legendary today – evolved as an absolute necessity "on account of the plot, on account of experiencing the wonders of nature." The film was awarded a Golden Bear by the Berlinale audience and shaped the image of Scandinavia for years to come. In Germany it is still famous today as the "scandalous film with the most daring love scenes of 1952".

Do 04. Nov.  
16.45 h - CS 2